金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山太宗上等油糖荳米各種各茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時欵男女花鞋顧綉綢巾送禮糖菓紙料炮竹做器紗索唐番書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各欵皮夾碼時欵上等西裝靴長短膠靴等

▲舖在片打街門牌七十七號
（喊線詩毛八九九）

雲高華金利源謹白

廣興祥 遷舖

廣告

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西罐食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號壽丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定滿懷

▲電話（詩吆）二六六零

溫哥華高華埠 廣興祥司理人關耀崇啓

通信處

香港滿利匯兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

源利永利多城
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

▲▲▲（注意）同胞請看

特別廣告

我國僑胞西土西商匯銀回港。皆欲即到即收為快。惟加拿大省中國人未設有匯兌局。向由西人銀行轉匯。但西人銀行。所用收支時候。於我華人多有不便者。故也該匯兌到港。掛往銀行向收。要候西人對合來碼。出外房取股。望它銀行担保。方能交銀。此者。須候半日。始得銀兩。未免費時。特阻西弟。有作此。特創設接理匯兌局。每論匯出。均可特走。依銀行規矩。以交銀紙。付當僑胞及商戶。匯兌。到港隨時可以取收。或由電匯。無論即收。或必要人担保。阻擱時候。也各向其華埠里長匯。就由信銀買柯。折紙付來。這乃必特每匯。每張。接加拿大金山貨物資華生活。乃係利便工商起見。所以當意賜顧是幸。

◎本號常有大小金錢換
◎接匯來時候每日由上午拾点至下午五点
◎星日匯水特優

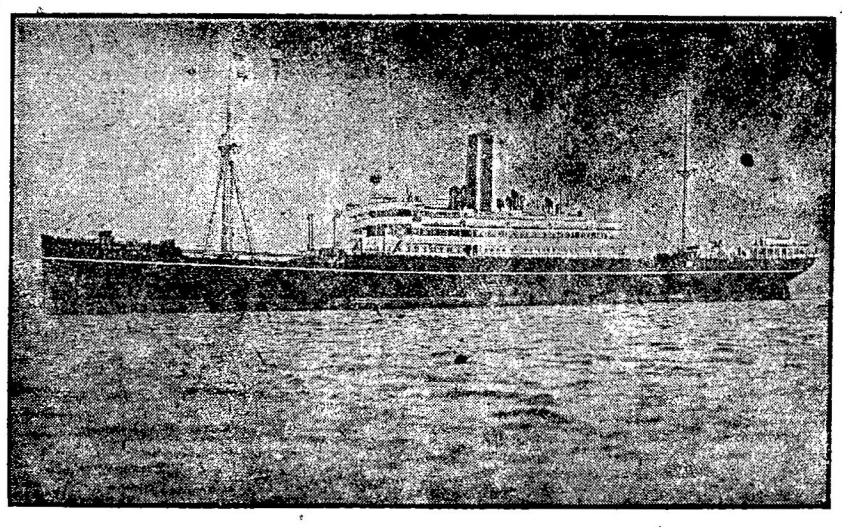
香港順利匯兌局
司理人伍尚銀 李業林 林茂林
域多利代理人永利源

雲高華代理人林德紹

金山郵船公司

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.
代理 大北電路公司
Great Northern Railway Company Vancouver B.C.

◀每兩禮拜一水由域多利直返香港



香港出帆日
鹿島丸 元月四日
香取丸 一月十日
香取丸 三月七日

美港出帆日
諏訪丸 十二月十六日
伏見丸 一月廿七日

○船名

雲哥永安藥房 華埠

雲哥永安藥房 華埠

精製中西蘇糖

諸君光顧格外歡迎　郵費貴客自理
舖在片打街三十二號　電話矢磨二四〇四
雲高華　永安藥房司理人楊俊樹　葉君邦　全啓

同昌記

自製中西送禮
各欵蘇糖發行

選辦各省各地道藥材

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
VANCOUVER, B. C.

自製各項膏丹丸散
參茸補腎丸　壽打庄三元
刀傷跌打丸　每個五毛
神效白濁丸　每服壹元
經驗痔疔散　每樽一元
斷根癬藥散　每樽五毛
八寶光明眼藥　每樽五毛
止咳藥羌每兩二毛五
正野山花旗參即平沽

▼○▲永昌隆 廣告

本號開設在片打街東門牌弍百叁十六號專辦祖國大宗上等貨油米京菓海味鹹色腊味兼西人薯仔瓜菜等物俱全發行零沽批價格外從廉遠近諸君光顧備極歡迎更必快捷付上以副尊意幸祈垂顧焉

▲本號講線（矢麼）六七八〇

永昌隆司理　馬心平　馬燮存同啓

Wing Chong Lung 236 Pender St. YANCOUVER, B. C.

裕昌隆

YEE CHONG LUNG
P. O. Box 342 Phone Sey. 5984
539 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

本號設在云埠卡路街門牌五三九崗辦祖國米菜油糖罐頭食雜貨等物俱全各省地道藥材參茸玉桂

如蒙光顧必價從廉以期久遠交易仰我僑胞留意光顧無盼

司理 林立晃 林普盛 啓

盛號 聯 雲高華埠

LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

價廉物美所以廣招徠也童叟無欺所以不公平也工作效良所以競趨向也本號特茲宗旨以新張焉特聘一等工師煉十成金葉巧造金銀首飾大小俱全以俟諸君之所好如蒙光顧倒履歡迎

▲喊線（矢么）八九七八

▲舖在廣東街對面門牌十七號

並有電火什物發售

雲埠片打街東門牌百零二號半

（精良食品）（特別茶點）

◀（本樓電話矢麼壹弍七五）▶

瑞 華 酒 樓 廣 告

雲埠瑞華樓
時菜烹調好
美酒備君需
爐女郎好
茗分晝夜
蘇滬細點好
僑胞愛光顧
招待情篤好

▼○▲調查商業財產告白

啓者本埠籌省徵稅規定須將各生意數目憑單切實注明所獲利若干及個人有財產若干以備弟委派馬呈瑞君平各號調查一切為盼

本省財政總長轉克地啓

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594　Phone Sey. 4641
VANCOUVER, B. C.

五洲大藥房

啓者本堂限在沿埠華人打街門牌十三號為有正地道藥材及正宗丸散膏丹九數系傳本堂人士特聘專門外科醫生寫用專醫男婦內外全科跌打刀傷敗骨接骨痔瘡痲疹小便難等病鶴膝風流腳腫等雜症並細心研究各種內外病症配製各種膏丹丸散以便偶染寒熱能祛胎者之用年來蒙惠顧者知所向洋行

有志者知所向洋行

自來血膏丹

參茸玉桂藥材

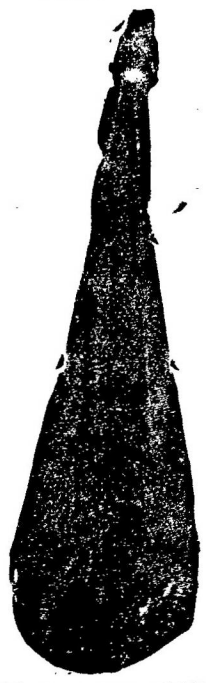
本堂自製膏丹丸散列下

參茸補腎丸每兩壹元
治遺精白濁腰痛耳鳴目暗
參茸鹿茸丸每服壹元
治遺精白濁腰痛耳鳴目暗
參茸鹿茸丸每服壹元
治遺精白濁腰痛耳鳴目暗
參茸鹿茸丸每服壹元
治遺精白濁腰痛耳鳴目暗

仙傳信紅丸每服壹元
參茸寧神養血補腎丸每料壹元
參茸統延式壽丸每兩壹元
日久虛濁用補丸每兩壹元
風濕骨痛膏每張壹元
遠年痼腳骨腐生肌膏每盒壹元
婦女專用調經種子丸每料壹元

正脾胆

◎海狗鞭　◎脾腎精
◎臭虫胆　◎止花旗參



跌打酒　陳皮珠

美盛金銀首飾

MEE SHING
53 Pender St. East
Vancouver, B. C.

▲新張廣告

本號新張伊始志在馳名特聘超等雕鏤工匠巧造中西時欵金銀首飾俱用十足金葉貨真價實　僑胞光顧特別歡迎

▲舖在片打街門牌五十三號

▲喊線（矢麼）四九七七

司理人鄧湛隆啓

▼○▲外科聖手

啓者弟因脚肚發毒病瘡異常屢延醫士調治未由清其致毒之源以致遷延年餘毒氣積而愈深後蒙友人薦到林弼臣先生處調理　先生細究始末因症發藥不數日而積毒全消雖有華陀再生其神效亦不過此弟感恩愧無以報特勒數言於報端一為先生表揚再為同病者示之津矣　李幹廉啓

企霖文大衣裳舖

▲童子衣服大褸減價

由二十四元五毛減沽十五元九毛五均是堅固布料配以紅小絨與花格襯裡以供諸君買為令子公之用号數由三歲至八歲

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAIJAN LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

廣興隆 雲高華埠

KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶米京果海味鹵料醬料罐頭食品竹器磁器各項雜貨俱全蘇杭絲髮顧繡綢巾時欵男女鞋襪送禮香鹼糖果各家膏丹丸散諸貨俱備取價從廉以圖久遠交易倘蒙垂青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

◎代理粵城十八甫萬春園　參貝製陳皮片各項膏丹丸散發售
◎舖在片打街門牌一百十一號
喊線（矢么）九一七六
云高華埠廣興隆司事人方富健啓